

波蘭科教改革可望改變發表學術著作現況

駐波蘭代表處教育組

根據研究（Scientometrics）顯示，波蘭人文社會學科領域學者以英文發表論文著述之比率僅達 17%，於研究報告所探討的 8 個歐洲國家中，該數值相對最低。

波蘭亞當密茨凱維奇大學庫爾契茨基（Emanuel Kulczycki）博士主持的研究計畫探討捷克、丹麥、芬蘭、挪威、波蘭、斯洛伐克、斯洛文尼亞及比利時法蘭德斯省（具獨立學術論文著述計算系統）人文社會學科學者發表期刊論文、專書和專書論文之地點及語言，研究人員分析 2011 至 2014 年間超過 25 萬本出版物。

庫爾契茨基博士表示，我們的研究挑戰出版模式差異存於學科而非國家之間的既有論點，研究結果顯示，西歐國家、斯堪地那維亞國家和中東歐國家出版學術研究的差異比想像中更為明顯。研究人員點出，迄今普遍認為在歐洲多數人社科學術著作以國家官方語言出版，但未獲具體研究數據證實。

事實證明 2014 年在丹麥、比利時法蘭德斯省、芬蘭、挪威超過 60% 的人社科著述以英文出版，中東歐國家的情形為斯洛文尼亞 45%、捷克 26%、斯洛伐克 25%、波蘭 17%。庫爾契茨基博士直言，「這樣的結果使人們驚訝，各國之間存有極大的差距。波蘭學者以波蘭文出版專著，較為容易，這是我們的母語；但另一個因素為於頂尖學術期刊發表論文多使用英文，且需通過世界知名學者的同儕審查。」

研究人員對波蘭的情況感到遺憾，人文學科學者自歷史開始記載起受主要語言的影響具備國際特性，起初為拉丁文，後來為法文，現在是英文。人文學科研究必須是先進良善的，自知識的起源，人文研究以思想交流為基礎，與集結優秀學者的研究環境互動，人文學科固然探討當地的議題，但應被全球傳遞。

研究團隊檢視因應研究需求發展出的統計數據，發現受檢視的 8 個國家近年以英文出版學術專著的數量增加。庫爾契茨基博士深信科學及高等教育改革法案將可改變波蘭的現況，以誘因鼓勵波蘭學者多以英文發表論文，出版審閱的新規定亦將提升波蘭學者在國際知名期刊英文發表比率。

作者/譯稿人：駐波蘭代表處教育組

資料來源：波蘭通訊社 Polska Agencja Prasowa (2018, March 7)

“Poland among the top 10 European countries attractive to foreign students”

Retrieved April 17, 2018 from

<http://scienceinpoland.pap.pl/en/news/news%2C28566%2Cpoland-among-top-10-european-countries-attractive-foreign-students.html>

